



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRADE/CEFACT/2002/29
18 March 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ, ПРОМЫШЛЕННОСТИ
И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА**

Центр Организации Объединенных Наций по упрощению
процедур торговли и электронным деловым
операциям (СЕФАКТ ООН)

Восьмая сессия, 27-30 мая 2002 года

Пункт 11 предварительной повестки дня

**ДОКЛАД О ПРОЕКТЕ ОКАЗАНИЯ ЧЕШСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ
ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ В ОБЛАСТИ УПРОЩЕНИЯ
ПРОЦЕДУР ТОРГОВЛИ**

* * *

Представлено секретариатом

Секретариат совместно с чешской делегацией представляет Пленарной сессии доклад о завершающем этапе проекта "Поддержка мер по упрощению процедур торговли и осуществление ЭДИФАКТ ООН в отдельных восточноевропейских странах". Правительство Чешской Республики выделяло средства для финансирования проекта технического сотрудничества в рамках его Плана по оказанию двусторонней помощи в целях развития на 1997-1999 годы. Текущий дополнительный этап проекта будет завершен в 2002 году.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ, ОКАЗАННАЯ ЧЕШСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ В ОБЛАСТИ УПРОЩЕНИЯ ПРОЦЕДУР ТОРГОВЛИ

Четыре года назад чешская делегация начала представлять пленарной сессии СЕФАКТ ООН доклады об осуществлении проекта технического сотрудничества **"Поддержка мер по упрощению процедур торговли и осуществление ЭДИФАКТ ООН в отдельных восточноевропейских странах"**. Финансирование этого проекта впервые было утверждено правительством Чешской Республики в 1996 году в рамках его плана по оказанию двусторонней помощи в целях развития на 1997-1999 годы. Учитывая получение положительных откликов как со стороны стран - получателей помощи, так и ЕЭК ООН, правительство в последующие годы принимало решение о ежегодном продлении проекта. Осуществление проекта планируется завершить к концу 2002 года.

Цели проекта

Цели проекта не претерпели каких-либо изменений и состоят в следующем:

- собрать представителей соответствующих государственных органов и институтов, а также предпринимательского сектора в странах - получателях помощи в целях достижения между ними взаимопонимания в отношении необходимости установления сотрудничества, требуемого для осуществления мер по упрощению процедур торговли;
- создать национальные органы по упрощению процедур торговли, которые будут способны предоставлять соответствующие услуги как национальному торговому сообществу, так и иностранным партнерам;
- активизировать обмен опытом и сотрудничество между органами по упрощению процедур торговли в странах - получателях помощи;
- разработать пропагандистские и учебные материалы;
- установить новые контакты в целях развития сотрудничества со странами - получателями помощи в области упрощения торговых процедур и торговли в целом.

Стратегия осуществления проекта

Помощь в рамках проекта оказывалась Украине, Беларуси, Латвии, Литве, и, кроме того, в 2001 году - Республике Молдове. Как в Чешской Республике, так и в странах -

получателях помощи для государственных должностных лиц и представителей частного сектора в этих странах были проведены семинары, консультации и обмен опытом и информацией.

Проект осуществлялся в сотрудничестве с чешскими экспертами (в рамках чешского национального органа по упрощению процедур торговли - ФИТПРО), экспертом ЕЭК ООН по упрощению процедур торговли и специалистами из стран - получателей помощи. В этой связи следует подчеркнуть, что эксперты из стран - получателей помощи, в частности Украины и Беларуси, в скором времени начали вносить существенный вклад не только в осуществление проекта в их странах, но и в процесс предоставления консультаций другим странам региона, в частности странам, которые присоединились к числу участников проекта на более поздней стадии. В соответствии с целями проекта это позволило укрепить сотрудничество между странами - получателями помощи и предоставило им возможность взаимного обмена опытом.

Прогресс, достигнутый в 2001 году

Ниже приводится информация о прогрессе, достигнутом в области осуществления проекта после последней пленарной сессии СЕФАКТ ООН.

- **Украина** добилась дальнейших успехов в области упрощения торговых и транспортных операций, а также в создании условий для осуществления электронных деловых операций. В результате этой работы, которая ранее проводилась Межведомственной рабочей группой по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (выступавшей в роли национального органа по упрощению процедур торговли), парламент принял закон об электронных документах (согласно которому электронные документы приобрели такую же юридическую силу как и их аналоги на бумажных носителях) и закон о комплексной программе транзитных перевозок (направленный на упрощение операций по транзитным перевозкам грузов через территорию Украины). Эти два закона были приняты в феврале 2002 года, в то время как еще один подготовленный Рабочей группой законопроект об использовании электронной цифровой подписи уже готов для утверждения парламентом.

В сотрудничестве с ЕАН-Украина проект также участвовал в организации международного совещания "за круглым столом" по упрощению торговых процедур и электронной торговле. Это мероприятие состоялось в связи с проведением в августе 2001 года в Севастополе ежегодной конференции ЕАН. В число рассмотренных вопросов вошли такие темы, как состояние правовой основы для

осуществления электронных деловых операций на Украине, методы применения ЭОД при проведении торговых, транспортных и таможенных операций, стандарты ЕАН и опыт, накопленный Чешской Республикой в этих областях.

- Главным результатом осуществления проекта в **Беларуси** явилось официальное создание (1 января 2002 года) национального органа по упрощению процедур торговли - БЕЛПРО. Секретариат БЕЛПРО обслуживает находящийся в Минске Национальный центр маркетинговых и ценовых исследований. Структура БЕЛПРО была разработана на основе структуры ФИТПРО, и этот орган функционирует в качестве отдельного департамента вышеупомянутого Центра. Одно из первых проведенных мероприятий заключалось в разработке вебсайта и распространении информации о рекомендациях СЕФАКТ ООН как на английском, так и на русском языках.

Одновременно происходил процесс развития эффективного сотрудничества между таможенными органами Чешской Республики и Беларуси. Помимо проведения исследовательских миссий и совещаний по обмену опытом представители белорусских таможенных органов участвовали в работе международных учебных курсов, организованных в Праге Генеральным таможенным директором Чешской Республики. В число рассмотренных тем вошли такие вопросы, как правовая основа для деятельности таможенных органов, технические решения, используемые для электронной таможенной очистки, осуществленный Чешской Республикой проект электронного транзита грузов (в котором участвовали ЕС, ЕАСТ и некоторые кандидаты на вступление в члены ЕС) и т.д. Проведение учебных курсов, а также другие виды деятельности, в которых чешские таможенные органы оказывали помощь, получили положительные отклики со стороны участвовавших белорусских экспертов. Кроме того, в настоящее время между таможенными органами Беларуси и Чешской Республики проходят переговоры о заключении официального соглашения о сотрудничестве.

В начале декабря 2001 года в Минске была проведена третья международная конференция по вопросам электронной торговли в СНГ и восточноевропейских странах. Главная тема конференции состояла в обсуждении правовых аспектов электронных деловых операций в странах с переходной экономикой.

- Что касается **Латвии**, то в 1999 году в результате проведения ряда встреч, состоявшихся в предыдущие годы как в Риге, так и в Праге, с Торгово-промышленной палатой Латвии было подписано соглашение о сотрудничестве в области создания латвийского национального органа по упрощению процедур

торговли и электронным деловым операциям. Однако возникшие финансовые трудности и недостаточный объем поддержки со стороны делового сообщества не позволили Палате создать такой орган. Тем не менее указом премьер-министра при министерстве экономики была создана межминистерская комиссия по вопросам упрощения торговых процедур и электронной торговле. Впоследствии комиссия подготовила документ с изложением концепции развития в стране электронной торговли, а также план действий до 2003 года.

- В январе 2001 года было подписано соглашение о сотрудничестве между ФИТПРО и Конфедерацией **литовских** промышленников. В прошлом году в рамках данного проекта был проведен ряд таких мероприятий, как а) совещания в Вильнюсе и Праге, в ходе которых литовские партнеры имели возможность ознакомиться с ФИТПРО и его работой, а также с проектами, осуществляемыми в настоящее время в Чешской Республике в области транспорта и работы таможенных органов, б) состоявшийся в октябре 2001 года в Вильнюсе семинар по вопросам упрощения торговых процедур/электронным деловым операциям, в работе которого приняли участие 30 экспертов как из государственного, так и частного секторов, и в ходе которого обсуждались такие темы, как политика в области электронной торговли в целом и опыт, накопленный Чешской Республикой, Украиной и Беларусью в этой области, в частности, с особым упором на работу транспортной отрасли и таможенных органов, и с) состоявшееся в октябре 2001 года в Вильнюсе с участием представителей недавно учрежденного Комитета по созданию информационного общества парламента Литвы совещание, в ходе которого были подробно обсуждены такие вопросы, как обеспечение координации между различными государственными органами и частным сектором, а также проведение мониторинга и оценки результатов, достигнутых в областях электронной торговли и осуществления управленческой деятельности, предполагающей использование электронных технологий.
- **Республика Молдова** пока является последней страной, которая присоединилась к числу участников проекта. В сентябре 2001 года после первоначальных контактов, состоявшихся с министерством экономики и министерством транспорта и коммуникаций, было подписано официальное соглашение о сотрудничестве между ФИТПРО и министерством экономики. Впоследствии в Кишиневе и Праге состоялся ряд совещаний с участием молдавских и чешских экспертов, в ходе которых были затронуты вопросы, связанные с работой транспортной отрасли и таможенных органов, а также изучен опыт ФИТПРО. В декабре 2001 года в Кишиневе по просьбе Республики Молдовы был проведен семинар по повышению степени осведомленности в вопросах упрощения торговых процедур и

осуществления электронных деловых операций, в работе которого приняли участие более 60 представителей различных правительственных ведомств и служб, а также частных компаний.

- В целях обновления/получения информации об изменениях, происходящих на международном уровне, представители стран - получателей помощи приняли участие в работе состоявшихся в марте 2001 года Конференции и Пленарной сессии СЕФАКТ ООН, а также проведенного в июне 2001 года Исполнительного форума ЕЭК ООН "Торговля в будущем: электронные услуги в области торговли, инвестиционной деятельности и предпринимательства".

Выводы

Все страны - получатели помощи дали высокую оценку проекту, который был разработан в целях внесения полезного вклада в их усилия, прилагаемые на национальном уровне в области упрощения торговых процедур и развития электронных деловых операций. Помимо этих стран к ЕЭК ООН и ФИТПРО обратились представители Монголии и Вьетнама, которые выразили свою заинтересованность в участии в проекте. После проведения оценки результатов, достигнутых в рамках проекта, министерство промышленности и торговли Чешской Республики приняло решение представить правительству предложение о продлении сроков осуществления проекта до конца 2002 года.
